

Wybory, wybory i po..

Jak gmina gospodarzy naszymi pieniędzmi

W krzywym zwierciadle - wiejskie zebrania

30 lat ZDZ

Sołtys Bylicy

SZEPŁA OSTOMINA

ROK IV

PAŹDZIERNIK 1993

Nr 10 (38)

Cena 3.000 zł

Pan poseł
Zbigniew Galek
składa za naszym
pośrednictwem gorące
podziękowania tym
wszystkim, którzy oddali
swęgłosy na Niego i PSL.

Szanowny Panie Pośle!

4770 mieszkańców województwa
śląskiego poparto pański program.
Na wielu spotkaniach w poprzedniej
kadencji twierdził Pan, że posłów PSL
jest zbyt mało i stąd wynikały trudności
z przeforsowaniem jakiejś słusznej
sprawy.

Mamy nadzieję, że wykorzysta Pan
swoją i PSL-u sukces, by ludziom
wreszcie żyło się normalnie.

Składając serdeczne gratulacje
życzymy jednocześnie wiele zdrowia,
spokoju i jeszcze więcej głosowań
nad wartościowymi ustawami.

Redakcja



200 lat pani Walerio!!!

Tradycyjne urodzinowe 100 lat byłoby nie na miejscu w stosunku do pani
WALERII BUKO, która 24.09. obchodziła setną rocznicę urodzin.

Tak wspaniałej pogody ducha i życzliwej osobowości trudno szukać w
młodszych pokoleniach.

Pani Waleria urodziła się w Iszkoldzi w powiecie Baranowicze w woj. Brześć.
Gdy miała 19 lat wyszła za mąż. Od początku ciężko pracowała na roli,
najpierw na własnym gospodarstwie (19 ha), później w kółchozie.

Z rozrzewnieniem wspomina swoją piękną klaczkę i o tym jak rytm dnia
wyznaczały wschody i zachody słońca. Boso chodziła na pola oddalone 5 km
od domu.

W młodości cyganka wywróżyła Jej, że będzie chodzić po dywanach. Z
czasem okazało się to prawdą.

Przyjechała do Staniewic w 1958 r.. Zamieszkała z córką p. Reginą Łaszcz
i jej mężem. W dalszym ciągu pracowała na polu, w zagrodzie, w domu. Tu
czuła się najlepiej, tu była potrzebna.

Pani Waleria jest matką trojga dzieci, babcią dla 9 wnuków i 13 prawnuków.
Oprócz problemów ze złamaną nogą babcia czuje się świetnie. Jest sprawna,
bardzo rozmowna i życzliwa dla najbliższych i obcych. Do pani Walerii często
zaglądają młodsze koleżanki: 95 letnia p. Marta Gałasińska, 94 letnia p. Maria
Śmietana i 92 letnia p. Rozalia Pachowska.

Chętnie wspominają młode lata, żywo też interesują się aktualnymi
wydarzeniami.

Recepta - w/g młodo wyglądającej p. Walerii - na dożycie setki i dalej jest
następująca: ze spokojem znosić przeciwności losu, cieszyć się tym, co dobre
i zdrowo się odżywiać. P. Buko najbardziej lubi ziemniaki ze skwarkami i
kwaśne mleko.

Babciu Walerio!
Redakcja wznosi toast za Pani zdrowie
i życzy 200 pięknych lat.



Nasz numer ukaże się po uroczystości, na które zostaliśmy zaproszeni,
również władze gminne i lokalne. Doczekania tak pięknego jubileuszu życzymy
również tym młodszym staniewiczankom a także całej przesympatycznej
Rodzinie.

Teresa Rysztak

JAK WŁADZE GMINY GOSPODAROWAŁY NASZYMI PIENIĘDZMI?

Realizacja planu dochodów budżetowych za 8 miesięcy 1993 r.

Lp.	Tytuł dochodu	Plan roczny	Wykonanie	%
1	Podatek rolny	2021000	980319	48,5
2	Podatek leśny	200000	93886	46,9
3	Podatek dochodowy od osób fizycznych	2200000	1557505	70,8
4	Podatek dochodowy od osób prawnych	10000	2421	24,2
5	Podatek od nieruchomości	3000000	2025599	67,5
6	Podatek od środków transportowych	360000	263335	73,1
7	Podatek od spadków i darowizn	2000	1032	51,6
8	Podatki i opłaty lokalne	498000	492284	98,8
9	Opłata skarbową	250000	235826	94,3
10	Dochody z mienia komunalnego	1080000	792833	73,4
11	Opłata cementarna	2000	1230	61,5
12	Wpływy za wodę	3000	2231	74,4
13	Odsetki od środków na rachunkach bankowych	70000	16283	23,3
14	Odsetki od nieterminowych wpłat podatków	120000	40097	33,4
15	Dochody z usług ksero	10000	3583	35,8
16	Subwencja ogólna	422135	281424	66,7
17	Dotacje celowe na zadania własne	125000	125000	100
18	Wpływy z karty podatkowej	150000	52058	34,7
19	Różne opłaty		2224	-
20	Opłata eksploatacyjna	15000	8516	56,8
	Ogółem dochody	10538135	6977686	66,2

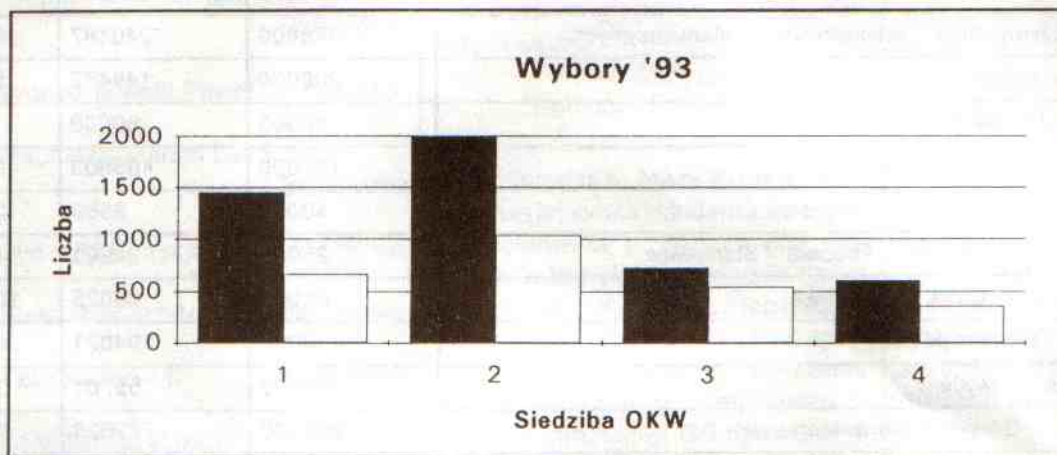
Realizacja planu wydatków budżetowych za okres 8 miesięcy 1993 r.

Lp.	Tytuł wydatku	Plan roczny	Wykonanie	%
1	Spółka Wodna Postomino	13000	12800	98,5
2	Chodnik Postomino - Pieńkowo	130000	175726	135,2
3	Pozostałe wydatki na remonty dróg	395000	244631	61,9
4	Koszty utrzymywania pracowników interwencyjnych	378000	240187	63,5
5	Oświetlenie uliczne	280000	149477	53,4
6	Szalety - Jarosławiec	80000	80000	100
7	Wysypisko śmieci Staniewice	187000	165503	88,5
8	Utrzymanie cmentarzy	40000	8569	21,2
9	Dofinansowanie remontu kościoła Staniewice	25000	24991	100
10	Dokumentacja pozost. wysypiska	65000	66025	101,6
11	Ochotnicze straże pożarne	450000	194021	43,1
12	Opracowania i wyceny	150000	55701	37,1
13	Wodociąg Górsko-Złakowo-Marszewo	800000	779620	97,6
14	Wodociąg Jarosławiec	80000	80448	100,4
15	Wodociąg Chudaczewo	200000		
16	Oczyszczalnia ścieków Pieńkowo	25000	22328	89,3
17	Udziały w Spółce Wodnej Jarosławiec	350000	203075	58
18	Pozostałe wydatki komunalne	125000	66044	52,8
19	Oświata i wychowanie	1639000	851633	52
	w tym: budowa szkoły Postomino	550000	260000	47,3
	dowóz dzieci do szkół	550000	287000	52,4
	koszty klas zerowych	485000	295649	61
20	Kultura i sztuka	175000	122665	70,1
	w tym: biblioteki	120000	70000	58,6
21	Ochrona zdrowia	60000	30496	50,8
22	Opieka społeczna	1007767	674000	66,9
	w tym: zasiłki i pomoc w naturze	630000	404900	64,3
23	Turystyka i wypoczynek	261000	90952	34,8
24	Kultura fizyczna i sport	300000	226500	75,5
	w tym: K.S. Przełom Postomino	200000	136500	68,3
	dotacje na upowszechnianie sportu	100000	90000	90
25	Dotacje dla Agencji Mienia Gminnego i Spraw Publicznych	470000	458000	97,3
	w tym: zakup samochodu	150000	148000	98,7
26	Obrona cywilna	1000	230	23
27	Administracja państwowa i samorządowa	3160000	1856193	58,7
	w tym: Rada Gminy	80000	29715	37,1
	Zarząd Gminy	50000	27351	54,7
	Urząd Gminy	2900000	1713674	59,1
	Sołtysi	130000	83864	64,5
28	Policja	70000	53600	76,6
29	Prowizje i odsetki bankowe	70000	43830	62,6
	Ogółem wydatki	10986767	6977245	63,5

WYBORY, WYBORY I JUŻ PO...

19 września wybraliśmy nowy parlament. Przyjrzyjmy się jak wyglądało głosowanie w naszej gminie.

I. Frekwencja.

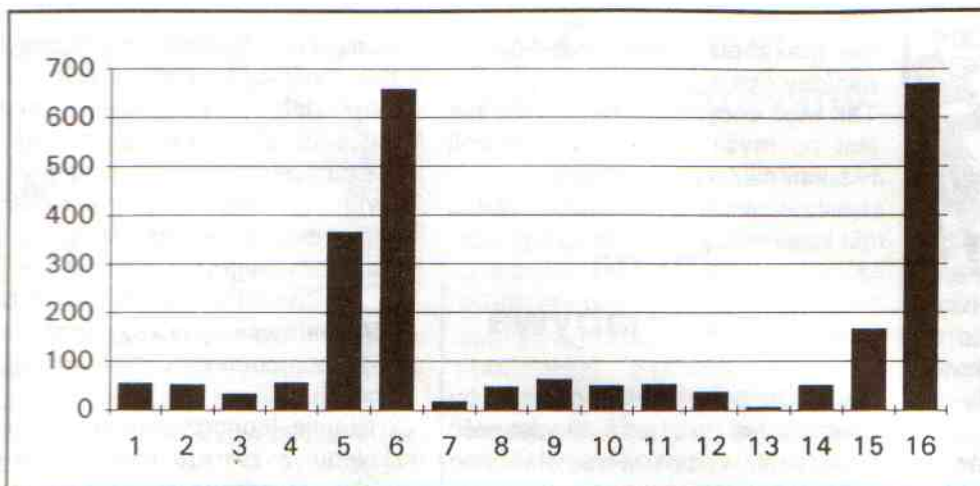


1- Łącko, 2 - Postomino, 3 - Staniewice, 4 - Pieszcz

Jak widać z przedstawionych wykresów frekwencja nie była zbyt wysoka, czyżby było nam wszystko jedno, kto będzie rządził w Rzeczypospolitej Polskiej? A może niech inni zdecydują, a my będziemy dalej narzekać?

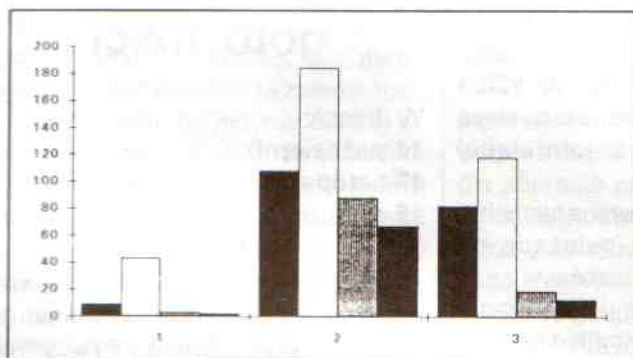
II. Jak głosowaliśmy?

	Łącko	Postomino	Staniewice	Pieszcz	Razem
PC	18	17	8	11	54
KKW "Ojczyzna"	13	22	11	6	52
PSL-PL	11	11	4	8	34
KPN	25	10	13	8	56
SLD	66	165	66	68	365
PSL	165	246	159	89	659
KL-D	7	9	1	1	18
KK NSZZ "Solidarność"	11	22	7	8	48
Unia Demokratyczna	16	29	16	2	63
BBWR	23	6	13	8	50
Unia Pracy	6	35	6	6	53
UPR	18	13	3	3	37
PPPP	0	4	1	1	6
KW "Koalicja dla RP"	27	5	11	8	51
Partia "X"	36	101	14	15	166
Samoobrona - Leppera	193	303	77	97	670



Jak widać najwięcej głosów w naszej gminie otrzymały: Samoobrona-Leppera, PSL Waldemara Pawlaka, SLD, Partia "X" i Unia Demokratyczna. Jednakże wymagane przez ordynację woborczą przekroczenie 5% głosów osiągnęły by tylko cztery pierwsze partie.

III. Jak głosowaliśmy na kandydatów z naszej gminy?



	Ciechanowski	Galek	Nasiadko
Łącko	9	108	82
Postomino	43	184	118
Staniewice	3	88	19
Pieszcz	2	67	13
Razem	57	447	232

J.R.

Jak nasi na naszych (i nie tylko) głosowali

Chwała Bogu i wszelkim partiom, że w dniu tym zaświeciło słońce. Ludziska wręcz nie dowierzali, że coś takiego jeszcze istnieje. Chłopy - nie bacząc na święte przykazanie - dziarsko dosiedli swych koni mechanicznych i ruszyli... w pole. Ci, którym wypadło po drodze zahaczyć o komisje wyborcze, z chłopską zawziętością krzyżowali albo PSL albo Samoobronę. Kobiety wiedząc, że nadzieja tylko w słusznym chłopie i obrońcy stawiały krzyżyki Galkowi. Zawsze to bliżej pójść się wyzalić i wypłakać. A biedy wokół tyle... Szły też całe rodziny, traktując ten dzień jako okazję do spotkań towarzyskich, pogaduszek i spełnienia obywatelskiego obowiązku.

Byli też i tacy, którym już wszystko jedno, którzy w nic nie wierzą i uważają, że siedząc w domu wyrażają swoją opinię. Może, ale tylko na temat niedo- lub przesolonego obiadu i pewnie jest awantura. Na szczęście, nie ma to wpływu na losy kraju.

Byli też pierwsi: w Łącku - p. Zbigniew Giemza z Wszędzienia, w Pieszczu - p. Mariusz Pawłowski z Pieszczu, w Postominie - p. Janusz Kuśmierczyk z Pieńkowa.

Radni i sołtysi dbając o swój lud zabezpieczyli zorganizowany dowóz i odwóz. Kto chciał - ten mógł.

Jedynym postulatem ze strony komisji wyborczych było skrócenie czasu głosowania - od 8⁰⁰ do 20⁰⁰, natomiast wybrocy (ci pierwsi) rozglądali się za kwiatkiem lub chociażby "setuchną".

Mimo wolności w sprzedaży alkoholu nie zauważono ludzi "pod wpływem".

T.Ryształ



Tylko 12 radnych przybyło na 29 sesję RG. O pozostałych - nic nie wiadomo. Czyżby zbliżający się koniec kadencji rady wpływał tak negatywnie na aktywność?

W natępnym numerze zamierzamy przedstawić Czytelnikom a przede wszystkim Mieszkańcom Gminy - tzw. udzielanie się radnych. Bo przecież to nasi ludzie, reprezentujący nasze sprawy, głoszący naszymi dyspozycyjnymi głosami.

A tak na marginesie refleksja.

Podczas sesji nie zauważyłam nikogo spoza oficjalnej grupy przedstawicieli gminy. Być może dlatego, że odbywają się one w godzinach przedpołudniowych, podczas gdy w okolicznych gminach sesja zaczyna się o godz. 15⁰⁰ lub 16⁰⁰.

Podjęto uchwałę ustalenia ceny 1 q żyta jako podstawy obliczenia podatku rolnego w II półroczu 93r. - 120 tys. zł. Był to chyba najgorętszy moment podczas sesji. Wcześniej komisje miały wypracować konkretną propozycję przeliczeniowej ceny 1 q żyta. I tak:

- komisja rolnictwa zaproponowała 120 tys. zł,
- komisja socjalna - 170 tys. zł,
- komisja rozwoju gospodarczego - 120 tys. zł,
- komisja budżetowa - 170 tys. zł,
- komisja rewizyjna - 140 tys. zł.

Natomiast cena państwowa podawana przez GUS wynosi 217 tys. zł za 1 q żyta.

W związku z tak zróżnicowanymi propozycjami przewodniczący rady zarządził najpierw dyskusję a później głosowanie. Radni wypowiedzieli się następująco:

- za 170 tysiącami - 0 głosów (nawet te komisje, które wcześniej tę sumę proponowały - teraz się wycofały),
- za 150 tysiącami - 1 głos - wójta gminy,
- za 140 tysiącami - 5 głosów,
- za 120 tysiącami - 6 głosów.

W/g relacji radnych ok. 80% rolników

nie ma zapłaconych podatków za miniony okres.

Tak więc decyzja i uchwała rady nie jest po myśli urzędu ale pozwoli ludziom na spłatę należności.

Gmina zbywa i nabywa

Rada Gminy podjęła uchwałę, by przeznaczyć do zbycia na własność lub oddanie w użytkowanie wieczyste w drodze przetargu ofertowego niżej wymienione nieruchomości gruntowe:

- w Jezierzanach - działka nr 29/2 i nr 33 (Ośrodek Kolonijny "Żabka")
- w Jarosławcu - działka nr 31/1 i nr 2/3 (teren przeznaczony na stację harcerską, biwaki)

Podjęto również uchwałę o nabyciu:

- 1) nieodpłatnie na poczet mienia gminnego część działki nr 528/3 położonej w Pieńkowie, stanowiącą strefę ochronną do istniejącej oczyszczalni ścieków,
- 2) odpłatnie niezabudowaną nieruchomość w Marszewie należącą do państwa J. i M. Olejniczaków,
- 3) praw wieczystego użytkowania działki położonej w Korlinie wraz z rozpoczętą budową salki katechetycznej

Szkoła planuje przeznaczyć to na budowę oddziału przedszkolnego.

Idzie nowe...

W wiosennym numerze "Szeptu" wspominaliśmy o możliwościach wykorzystania naszych pięknych terenów do propagowania idei eko- i agroturystyki. Redakcja nie dostrzegła przejawów zainteresowania ze strony mieszkańców, a jednak... Ukazała się oferta, która - mamy tę nadzieję zainteresuje ludzi mieszkających na wsi.

Biuro Turystyki Ekologicznej "Intur" (87-800 Włocławek, ul. Kaliska 91/14) przysłało zaproszenie do współpracy

"Od kilku lat współpracujemy z organizacjami i biurami podróży za granicą, między innymi z niemiecką Zentrale für den Landurlaub, która drukuje specjalny katalog ofert wakacyjnych w Polsce (pierwszy już się ukazał). Jeśli na terenie gminy są rolnicy zainteresowani uzyskaniem

dodatkowego dochodu z agroturystyki i posiadają wolne pokoje, całe mieszkania lub domy letniskowe, mały pensjonat albo kemping o odpowiednim standardzie, prosimy o powiadomienie ich o możliwości bezpłatnego umieszczenia oferty w katalogach za granicą."

Zgłosić swą ofertę można do p. Michałowskiej w UG, ponieważ każdy zaproponowany obiekt wymaga inspekcji.

Istnieje jednocześnie możliwość szkolenia z zakresu eko- i agroturystyki; prowadzone przez fachowców z Holandii.

Być może jest to również jakiś sposób, by dorobić.

Potwierdzenie gotowości

W dniach:

13 października

17 listopada

15 grudnia

w godz. 9⁰⁰ - 14⁰⁰

w budynku UG w Postominie przyjmować będzie pracownik Rejonowego Biura Pracy w Sławnie. Bezrobotni z naszej gminy mogą tu się zgłosić "celem potwierdzenia swej gotowości" do pracy i uzyskania informacji o możliwościach zatrudnienia.

(r.)

ZAPRASZAMY

Jeszcze tylko w październiku i listopadzie świetnie zabawić się można na dancinгах w "Nysie". W każdą sobotę od 20⁰⁰ przygrywa zespół p. Henia "EN Block"

Oświetlenie dróg

Rada Gminy podjęła decyzję, że oświetlenie we wsiach ma funkcjonować od 20⁰⁰ do 23⁰⁰ (we wrześniu i październiku), w miesiącach zimowych od 17⁰⁰ do 22⁰⁰ i od 6⁰⁰ do 8⁰⁰.

Zdarza się niestety widzieć palące lampy w ciągu dnia (np. Wszędzień - 24.09. godz. 10⁰⁰ - 13³⁰). Należy wówczas poinformować zakład energetyczny lub UG.

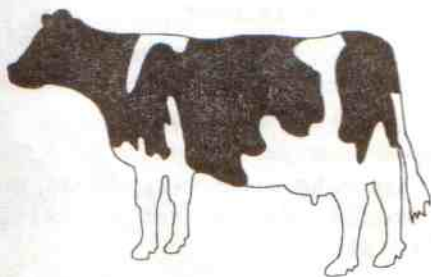


Pani **HELENA ADAMSKA** "opiekuje się" szesnastoma rolnikami, przeważnie młodymi: od lat 20 wwyż. Wszyscy hodują bydło mleczne (ok. 60 krów) i opasowe, bo użytki zielone (łąki i pastwiska) są w dobrej kulturze i obfитоści. Odkąd zabrakło śp. Henryka Cholewińskiego, wieloletniego wozaka, odstawiają mleko systemem kolejkowym: jedna bańka - jeden kurs do zlewni w Naćmierzu, dwie bańki (konwie, nie mylić z obiegową nazwą miliona) - dwa kursy itd. OSMlecz płaci poprzez zlewiarkę, ale nieregularnie i bez odsetek za zwłokę oraz, niestety, mało, bo jedynie 2160 zł za litr mleka w I klasie. Spółdzielnia opóźnienia tłumaczy brakiem pieniędzy, jakby detalistom dawała produkty w... komis.

Bylicy rolnicy są solidnymi i terminowymi płatnikami podatku gruntowego i od nieruchomości. Żywiec sprzedają kupcowi w Starkowie Adachowi (brat Kazimierza!), który płaci od ręki 19,5 tys. za kilogram. Wszystkie grunty są uprawione należycie; nie ma w sołectwie ani skrawka odłogu czy ugoru! Latoś jest klęska urodzaju na owoce: zatręśnienie grusz, jabłek i śliw. Czemu nikt nie pomyśli o obwoźnym skupie? Można nadmiar owoców rzucić do koryta krowom czy świniom, ale dla nich korzystniejsze są dynie: krowy dają tłustsze mleko, trzoda szybciej przybiera na wadze. Dyni pastewnej każdy uprawia od 0,5 do 1 ha.

Dwudziestoczerohektarowe gospodarstwo pani Sołtys ma następcę: interesuje się wszystkim w polu i zagrodzie pięcioletni Łukasz.

MSob.



Chałupnik zmechanizowany

Niedawno pisaliśmy - Szept nr 4/93 - jak to chałupnik w Korlinie chwytą oburącz za drewniany młot i wali nim w sztancę, wycinając ze skrawka skóry element rękawic roboczych zwany paznokciem. Dziś pan Marian Mańkowski zasiada do blatu uzbrojonego w silnik elektryczny; pod metalowy młotek podkłada skrawek skóry i formę do wycinania paznokci. Lekko pociąga za uchwyt i młotek spada na formę.

- Czuję się teraz jak maszynista kolejowy, co z parowozu przesiadł się na elektrowóz - zwierza się chałupnik. - Mięśnie rąk mnie już nie boją, ale nadal.. boli mnie codzienny widok nieogrodzonego stawu przeciwpożarowego. Solidna robota ekipy pana Sieradzkiego "stoi" jakby bezpieczna. Proponuję, by Rada Sołecka zrobiła po Korlinie kwestę, dla zebrania pieniędzy na materiały ogrodzenia, skoro Gmina ani PZU nie może zafundować wsi tego koniecznego elementu bezpieczeństwa.

Solidaryzujemy się z propozycją pana MM. Przypominamy, że ten ładny staw o wymiarach 45 na 22 m i głębokości do 1,5 m wykopany był w 1991 r. i czeka na ogrodzenie jak staw p-poż. w Rusinowie, o którym pisaliśmy w Szepcie nr 7/93. Natomiast w tym numerze prezentujemy niektóre stawy pięknie ogrodzone.

MSob.

Stawy przeciwpożarowe pięknie ogrodzone

Zauważyliśmy takie w miejscowościach: **Postomino, Marszewo, Łącko, Łęzek, Naćmierz, Bylica, Wszędzień, Kanin, Karsino, Masłowice, Chudaczewo, Piénkowo i Pałówko.**

Chętnie ten wykaz uzupełnimy nowymi pozycjami. Czekamy na "donosy".

MSob.

EUROPA W OBORZE

Na terenie gminy Postomino są dwie obory o standardzie europejskim. Udój - nie mniejszy niż 75 l dziennie - odprowadzany jest do 700-litrowej kadzi-chłodziarki; Zabierany co drugi dzień cysterną spółki polsko-szwedzkiej. Płatność regularna co miesiąc ponad 3 tys. zł za litr.

Mleko musi odpowiadać normom europejskim pod względem składu chemicznego, koloru, smaku itp. parametrom. Właściciele tych dwóch obór chętnie zdradzą bliższe szczegóły umożliwiające nawiązanie kontaktu ze spółką. Zainteresowanych prosimy o kierowanie pytań na adres: **SZEPT POSTOMINA, 76-113 Postomino 30.** Pytania prześlemy obu producentom euromleka, a ci zechcą odpowiedzieć listownie lub też za pośrednictwem naszego miesięcznika.

MSob.

Niby humoreska

Bezszerowaty przepęd bydła

Te sztuki, które paluje się, są przepędzane na pastwisko na uwięzi, co czyni niesamowity hałas szorowaniem łańcuchów po jezdni. Mieszka w Łącku racjonalizator, który wymyślił... "ciche łańcuchy" zrobione ze sznurków od sprasowanej słomy i siana. Na jedno ogniwo zużywa się ich 12-15, wiązew supeł z następnym ogniwkiem i tak powstaje dowolnej długości lekki, własnej roboty łańcuch.

Więc zbierajmy zużyty sznurek i czyńmy go gospodarsko przydatnym, aby racjonalizator z Łącka koło Stawna (urzędowa nazwa sołectwa znad jeziora Wiccko) nie musiał ubolewać, że on jeden w gminie ma patent na dobre pomysły. Każdy nowy chętnie opiszemy i to niekoniecznie w tej rubryce z przymrużeniem oka.

M.Sob.



To moje miejsce na ziemi

We wrześniu odbywają się zebrania w większości wiosek, a szczególnie w tych, w których planowane są w przyszłym roku jakieś inwestycje. Oto kilka refleksji i uwag wyniesionych ze spotkań z mieszkańcami gminy.

RUSINOWO - "Nasza wieś ze wszystkim ostatnia".

Jest to autentyczne stwierdzenie jednej z mieszkanki i pewnie nie odosobnione określenie mieszkańców wiosek leżących na obrzeżu gminy. Chociaż Rusinowo leżące w pobliżu morza ma duże szanse przyszłościowe, ale... jest tu jeszcze (jak wszędzie) dużo do zrobienia.

Wójt Gminy p. Zbigniew Galek w towarzystwie swego zastępcy p. Wiktora Zawory i dyrektora BS p. Mariana Sergiela przedstawił propozycję budowy wodociągu wiejskiego.

- Woda jest ważna, ale czy będziemy w stanie ją spłacić? - zapytał się jeden z mieszkańców. Ludzie boją się inwestycji, tak jak boją się kredytów - nikt z rusinowian nie jest dłużnikiem banku. Z wodociągami może być tak, że zostanie "rozgrzebane", a później ani pieniędzy, ani wody.

Oczywiście, zawsze można czekać, że coś tam samo do nas przyjdzie. Jednak żyjemy w takich realiach, że człowiek ze wsi musi zapłacić za doprowadzenie wody, światła czy telefonu.

Padło wiele gorzkich słów na temat problemów, z jakimi borykają się rolnicy rusinowscy:

- dlaczego sołtys zwija na noc asfalt z drogi i zapomina go rozłożyć; nie sposób dojść w szpilkach do kościoła a przyjezdni szukają tabliczki przy drodze z napisem "SKANSEN",

- rolnicy czekają po 3 miesiące, by mleczarnia uprzejmie zechciała zapłacić im za mleko,

- rolnicy nie mają gdzie sprzedać swego urobku - bliżej jest do województwa koszalińskiego lecz tam ich nie chcą.

Dyskusja o bolączkach przeciągnęła się do późnych godzin i reszta roboty spadła na sołtysa, który ma przepytac każdego rusinowianina z osobna - chce wodę w zagrodzie, czy też nie.

STANIEWICE

Ozdobą zebrania był niewątpliwie pewien młody mieszkaniec, który w stanie wątpliwej trzeźwości próbował poddać w wątpliwość sens tego spotkania. A istotą zebrania był problem niebagatelny. Staniewice pretendują do miana najbrudniejszej wsi w gminie. Wszelkie nieczystości spuszczone są... do rowów. W planach Urzędu Gminy jest w niedalekiej przyszłości (czyli jeszcze w XX wieku) budowa ekologicznej oczyszczalni ścieków.

PIESZCZ - też chce coś budować. W trakcie zebrania (również zdominowanego przez podchmielonego "pieszczocha") podjęto decyzję o budowie sali gimnastycznej przy szkole. Entuzjazm był tak duży, jak wielu bezrobotnych, którzy "tymi oto rękami" chcieliby dokończyć dzieła. Część materiałów budowlanych jest zgromadzona, resztę "wychodzi" pewnie dyrektor i może... Lecz, jak brudna plama po "Silu", tak i tu znowu wróciła sprawa małej, wiejskiej salki, na którą - prawdopodobnie - ma taki wielki apetyt społeczeństwo Pieszcza.

Na kolejnych sesjach padały różne terminy i deklaracje - a tymczasem niewiele się robi. Czy to przypadkiem nie jest problem psa ogrodnika - ja nie zjem, ale i Ty nie ruszysz?

Doświadczenia ostatnich lat wykazują, że tam gdzie nie ma osobowej własności i odpowiedzialności - tylko wiejska - tam następuje proces dewastacji i upadku.

Ostatni termin decyzji wsi to koniec września (tylko nie wiadomo którego roku).

O problemach i refleksjach z innych wiosek w kolejnych numerach.

Pytajcie o "Szept" i czytajcie szeptem, bo tylko tu usłyszycie siebie i Franka zza miedzy.

T.Ryszczak

Bez aluzji

- Mamo, czy Ty nie boisz się szczurów? - pyta Kazio, widząc matkę zbliżającą się do niego z pasem.

- Bardzo.

- To dobrze, bo kolega dał mi jednego do samoobrony.

Była plama... jest dziura

Pięknieje nam okolica. Wspominaliśmy na łamach "Sz.P." o okropnej dziurze błotnej w Karsinie, obok przystanku w centrum wsi. Z czasem dziura ta pozarastała chaszczami i stała się dzikim wysypiskiem śmieci.

Uprzejmie, aczkolwiek ze wstrętem, donoszę, że trwają aktualnie prace porządkowe przy wyżej wzmiankowanej okolicy. Nawet siąpiące deszcze nie przeszkodziły młodzieży "starszej i młodszej" zrzeszonej w OSP w Karsinie, w intensywnym czyszczeniu i pogłębianiu tegoż grajdołka. Jednak - być może - owe wiercenie dziury przez red. nac. w mało ciekawym miejscu - może się obrócić przeciw zainteresowanym.

Taka głęboka, nieogrodzona dziura stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa dzieci, inwentarza oraz tych, co "ludźmi są z pozoru lecz w zwierząt gatunku" (I. Krasicki).

Przypominamy, że wcześniejszą informację o czyszczeniu, pogłębianiu i ogrodzeniu dziury otrzymaliśmy od pracownika UG p. Olgi Szczepockiej. (ryt.)

Wykopki w Chudaczewie

Zaplanowana budowa wodociągu na trasie Pieńkowo - Chudaczewo... ruszyła. Widać już pociągnięcia koparki na polach wzdłuż szosy. Tam będzie przebiegać nitka wodociągowa. Siłą 18 pracowników interwencyjnych będzie można wykonać podstawowe prace. Wpłynie to też na obniżenie kosztów.

Mieszkańcy Chudaczewa zadeklarowali dokonać wpłaty 5 mln zł rozłożonej na 3 raty.

Może jeszcze w tym roku odkręcimy kran w Chudaczewie. (ryt.)

Pomidor

- Co to jest pomidor?

- Jest to ziemniak, którego w drodze do dobrobytu krew zalała.

Zegar i bankiet w ZDZ

30 lat liczy jeden z nielicznych zakładów szkoleniowo-produkcyjnych naszej gminy. Czasy prosperity - tłumów w szkole i praco-nauki na 2-3 zmiany w warsztacie - minęły. Warsztat świadczy usługi dla ludności i produkuje ciągle poszukiwane ogrzewacze olejowe.

W opinii prezesa p. mgr Antoniego Górskiego "Postomino jest jaśniejszą stroną na mapie zakładowej ZDZ. Mogę was zapewnić, że Zakład przetrwa. Nie mamy długów. Bolączką są przestarzałe maszyny i niezbyt nowoczesne technologie wyrobów. Jest to ważne zadanie do realizacji zarówno dla instruktorów jak i pracowników technicznych."

17 września odbył się uroczysty bankiet, podczas którego uhonorowani zostali dyplomami długoletni pracownicy. I tak **Jan Zdrzeniecki** - aktualny kierownik Warsztatu Szkoleniowego - 30 lat pracy w ZDZ, jeden z pierwszych absolwentów Zasadniczej Szkoły Zawodowej w Postominiu, **Marek Wielgat** - instruktor kuźni - 20 lat, absolwent ZSZ w Postominiu, **Dariusz Ludwicki** - ślusarz mechanik, absolwent ZSZ.

Nagrody otrzymali także: **Kazimierz Jan Machelski, Eugeniusz Ochalek, Henryk Mroczek, Ryszard Olszar, Józef Puchala, Jan Forys**. Najpiękniejszy prezent otrzymała jednak gmina. Na tle szarych zabudowań warsztatowych stanęła nowoczesna, obrotowa, podświetlana reklama usług ZDZ, a nad nią zegar dwustronny. W momencie instalowania były 4 zegary na 4 strony świata, lecz byłaby to już rozrzutność i zostały się dwa. Jest to niewątpliwie znak nowych czasów - czy aby dobrych?

(ryt.)

P.S.

Redakcja przyjmuje zakłady - jak długo wytrzyma ta nowoczesna konstrukcja koło "fabryczki".

Czy przypadkiem kolejne powroty z dyskotek swawolnej młodzieży nie stanowią zagrożenia.

Szkolny sport

Postawiliśmy na bieganie

O wielkim wyczynie na wsi nie ma co marzyć, szczególnie w tak "chudych" latach, ale rozwój fizyczny młodzieży musimy dbać. Pamiętając o tym postawiliśmy w tym roku na masowe bieganie. Bieg to przecież najtańsza, najprostsza, najbardziej dostępna i najzdrowsza forma uprawiania sportu.

Bieg "Cola Cao"

Aż do Piły trafili najlepsi szkolni biegacze. Wyjazd ten to nagroda za ich dobre przedwakacyjne występy. Wzięli tam udział w biegu ulicznym na dystansie 2 km. Na starcie zgromadził się olbrzymi tłum - ponad 3000 startujących z całej Polski. Nasi nie dali się zdeptać. Wszyscy dobiegli do mety, kilkoro z nich w pierwszej setce. Oficjalne wyniki nie są jeszcze znane. Spodziewamy się wysokich miejsc w poszczególnych kategoriach wiekowych.

W biegu głównym na 15 km wystąpiłi członkowie Klubu Biegacza "Bryza" w Postominiu wraz ze swym postawnym prezesem **Zdzisławem Ludwikowskim**. Odnotujmy, że tę niesamowitą odległość pokonali i to biegiem: **Sławomir Ludwikowski, Andrzej Zieñków, Zdzisław Ludwikowski, Maciej Przanowski, Aneta Róg i Agnieszka Janiak**.

Całości imprezy przyglądał się dyr. "Agencji ..." **Grzegorz Januszewski**. Miał niewątpliwą satysfakcję. Bieg po Plaży w Jarosławcu był lepszym od piłskiego.

Rozszerzyło się grono ludzi dobrego serca. Nasze dzieci zostały na drogę obficie zaopatrzone w łakocie przez: **piekarnie Norberta Boruckiego, Kazimierza Mozgara, Ryszarda Orłowskiego, delikatesy Jadwigi Czerwińskiej i "Mikołajek" Jadwigi Majchrzak**.

Dziękujemy!

R. Nieborak

KRÓTKO

Rada Gminy rozegrała towarzyski mecz piłki nożnej z władzami gminy Ustki. Mimo zaangażowania z naszej strony kondycja jednak nie dopisała. Dokopali nam.

Tegoroczni absolwenci powinni zasięgnąć głębszej informacji w Rej. Biurze Pracy. Gmina nasza nie wykorzystwała jeszcze budżetu przewidzianego na refundację zatrudnienia tych osób, które w tym roku ukończyły szkoły ponadpodstawowe.

Tegoroczne żniwa to pasmo udręk. Rolnicy łapią momenty pogody i zbierają plony swej półrocznej pracy. Niestety wiele zbóż jest jeszcze nieskoszona, jednocześnie są prowadzone wykopki.

Zastępca Wójta p. **Wiktora Zawora** wystąpił z pismem do wojewody, by uznał nasz rejon za terendotknięty klęską żywiołową. Może przyniesie to jakąś ulgę naszym rolnikom.

(ryt.)

Wbicie gwoźdźcia

Mieszkańcy Jarosławca pewnie wkrótce przeżyją szok europeizacji swojej miejscowości. Będą przybijanie tabliczek z nazwami ulic. Nazwy bardzo asekuracyjne i... bezpieczne. Kwiatowa, Plażowa, Sosnowa zawsze przetrzymają zmianę i burzenie pomników.

T.R.

**Sprzedam gospodarstwo
rolne o pow. 12 ha,
położone w Roninie.**

**Krawczyk Helena
Ronino 16**



URODZINY

1. Kasińska Patrycja Weronika - Jarosławiec
2. Kramek Mateusz Mariusz - Dzierżęcin
3. Wojciechowski Paweł - Pałówko
4. Machelski Marcin Grzegorz - Postomino
5. Ślebioda Patrycja - Pieńkowo
6. Staszak Magdalena - Chudaczewo
7. Talaśka Sylwia - Masłowice
8. Fahl Konrad Piotr - Pieńkowo
9. Dębiec Joanna - Pałówko
10. Domżałowicz Piotr - Postomino



ŚLUBY

1. Kmiecik Szczepan Kazimierz - Pieńkowo
Barańska Jolanta - Pieńkowo
2. Gliniecki Wojciech Albert - Pieńkowo
Niedźwiedz Janina Bogusława - Bytów
3. Kasica Zbigniew - Tyń
Piasecka Anna Maria - Pieńkowo
4. Morka Paweł - Tyń
Kowalska Dorota Maria - Staniewice
5. Tomaszewski Dariusz Jan - Wrześnica
Kosińska Mariola - Postomino
6. Macias Remigiusz - Jezierzany
Aleksandrowicz Katarzyna - Szklarska Poręba
7. Ciesielski Paweł Krzysztof - Postomino
Malkiewicz Anna Ewa - Korlino



ZMARLI

1. Kurczyk Jan - Staniewice
2. Bożewski Aleksander - Rusinowo
3. Żuchowski Zygmunt - Jarosławiec
4. Miszczak Józef - Staniewice
5. Karamon Józef - Górsko
6. Łysik Stefan - Staniewice
7. Jarząbkowska Krystyna - Wszędzień

PODZIĘKOWANIA

Panu Piotrowi Grzejszczakowi, pracownikowi UG, pok. 2 dziękujemy za "od ręki" i na "pięć minut przed 12" umożliwienie wzięcia udziału w wyborach na podstawie dodatkowej listy w Łącku.

Jadwiga i Edward
Kuniccy, Jezierzany 18b

W imieniu p. **Marii Łopatowej** z Ronina i jej synka składam serdeczne podziękowanie p. Wójtowi **Zbigniewowi Galkowi**, kierownicze opieki społecznej p. **Krystynie Ślebiodzie** i paniom tam pracującym za przeprowadzenie remontu w jej mieszkaniu oraz za pomoc przy umeblowaniu.

Także prezesowi GS i paniom ze sklepu przemysłowego za ich dobre serce.

Dzięki takim ludziom lepiej się żyje. Wierzę, że w naszej gminie jest więcej takich ludzi, którzy chcą nieść pomoc ludziom starym i niepełnosprawnym.

Agnieszka Nowak

Od. red.

Z radością zamieszczamy takie informacje. Chętnie wskażemy inne: pozytywne lub negatywne kontakty międzyludzkie. Prosimy o kontakt z redakcją. Tel. 85-80 po 1500 lub listownie.

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Karsinie składają serdeczne podziękowanie panu senatorowi **Mieczysławowi Włodyce** za piękne piłki.

Chętnie zaprosimy pana senatora na towarzyski mecz.

W imieniu społeczności szkolnej dyrektor mgr Teresa Ryształ

Jasiu zapytany przez nauczycielkę
- jaka szkoła jest najlepsza? - odpowiada
- Zamknięta !!!

Samych 6 w życiu i na lekcjach, wiary w lepszą przyszłość, spełnienia marzeń o OTWARTEJ szkole oraz zdrowia i tężyzny fizycznej wszystkim sympatykom i uczestnikom życia szkolnego z okazji Dnia Edukacji Narodowej

życzy

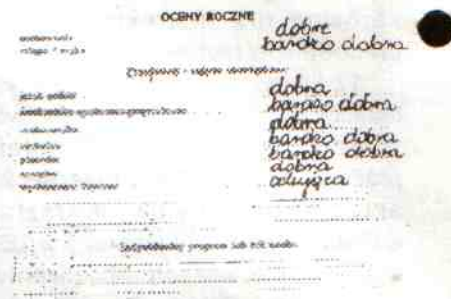
Redakcja

Marcin - Olimpijczyk

Są wśród nas inni. Tak ich stworzyła natura, nie pytając nikogo o zgodę. Marcin ma 14 lat i cierpi na zespół Downa. Jest chłopcem bardzo żywym, interesuje się sportem, komputerem i muzyką.

Świetnie rozumie się z najbliższymi, wzorem dla niego jest ojciec, a matka zaspakaja potrzeby emocjonalne.

Początki były bardzo trudne, szczególnie dla rodziców. Marcin wożony był do przedszkola dla dzieci specjalnej troski w Słupsku. W tym roku jest już uczniem kl.V.



W maju Marcin wraz z rodziną pojechał na I Olimpiadę Specjalną dla Dzieci Upośledzonych.

Wrócił ze srebrnym medalem w rzucie piłeczką palantową oraz zajął 4 miejsce w skoku w dal z miejsca.

Do szkoły Marcin chodzi dość chętnie lecz bardziej odpowiadałoby mu techniczne zajęcia. Uczy się dobrze. Chętnie dzieli się tym, co ma - szczególnie ze swą siostrą Małgosią.

Gratulujemy Ci Marcinie i życzymy jeszcze wielu sukcesów Tobie i Twojej Rodzinie.

T.R.

Brydź

Baty w "Gryfii"

Nasze dwie pary: Dominik Kisielowski - Marek Florek i Zbigniew Melon - Alfred Obszański uczestniczyły w jednym z turniejów Festiwalu Brydżowego "Solidarności" w Słupsku - największą imprezą brydżową w Polsce i jedną z największych na świecie.

Atmosfera zawodowstwa i wysokiego poziomu sportowego i organizacyjnego panującego w hali "Gryfii" tak dalece zdeprymowała naszych brydżystów, że zajęli zgodnie miejsca w siódmej (ostatniej!) dziesiątce. Fakt, że nie byli ostatnimi należy uznać za sukces.

Tenis stołowy

Nasi w Holandii

Dzięki osobistym kontaktom trenera tenisistów "Przełomu" - Andrzeja Ugorskiego na zaproszenie klubu Olimpia Einhausen wyjechała do Holandii 6-osobowa ekipa młodych pingpongistów naszego klubu. Uczestniczyli oni w organizowanym przez gospodarzy obozie sportowym w 16-tysięcznym miasteczku Einhausen, leżący ok. 40 km na północ od Amsterdamu.

Młodzież nasza i holenderska trenowała pod okiem trenera Berta Schoofsa, byłego mistrza Holandii z przed 20 lat.

Wszystkich zaskoczyły warunki w jakich Holendrzy mogą trenować codziennie. Piękny obiekt wyposażony w salę gimnastyczną i 10 stołów. Na sali automat firmy Butterfly do wyrzucania piłek wraz z kamerą wideo i monitorem - zestaw ten pomaga trenerowi w pracy i umożliwia natychmiastowe korygowanie błędów technicznych. Pomaga to w szybkim uczeniu się prawidłowych nawyków. Ponadto obiekt wyposażony jest w umywalnię, natryski, saunę oraz w kawiarenkę. Jest również boisko asfaltowe i trawiaste.

Podczas obozu rozegrano tylko jeden turniej. Wśród dziewcząt 3 m. zajęła Agnieszka Gólko, 5 m. - Marta Piłka, 6 m. - Emilia Dankowska. Chłopcy: 2 m. - Mariusz Banaś, 4 m.

- Łukasz Kwiatkowski i 7 m. - Jarosław Zdrzeniecki.

Poza zajęciami treningowymi gospodarze przygotowali wiele atrakcji: zwiedzanie miasta Einhausen ze znajdującym się tam muzeum, dyskoteka, piknik na wolnym powietrzu, pływanie łodziami po kanałach amsterdamskich. W drodze powrotnej pływając statkiem wycieczkowym młodzież zwiedziła port amsterdamski - jeden z największych w Europie.

Niechętnie wszyscy wracali z powrotem. Jednak wszystko co dobre szybko się kończy.

Świetny start

Świetnie rozpoczęli nowy sezon 93/94 nasi pingpongiści. W rozegranych w Leśnicach k/Lęborka I Wojewódzkim Turnieju Kwalifikacyjnym młodzików wśród dziewcząt zwyciężyła Marta Piłka, 3 m. - Kinga Wiśniewska, 4 m. - Dagmara Gólko, 5 m. - Monika Morka, 6 m. - Agnieszka Podemska, 7 m. - Ania Marek. Wśród chłopców: 1 m. - Paweł Kasprzak, 2 m. - Marcin Foryś, 13-16 m. - Bartłomiej Derliński.

Do turnieju strefowego w Grudziądzu zakwalifikowali się: M. Piłka, K. Wiśniewska, D. Gólko, M. Morka, A. Podemska, P. Kasprzak i M. Foryś.

Szachy

Szybkie szachy w Słupsku

W Słupsku rozegrano mistrzostwa województwa seniorów w grze szybkiej (0,5 godz. na partię). Bardzo dobrze zaprezentowali się nasi juniorzy - Ryszarda Wismonta - 7,5 pkt. wyprzedził tylko mistrz międzynarodowy Witalis Sapis (Miechów Legnica) - 8 pkt., trzeci był Robert Wegner a 6 m. zajął Lech Stańczyk. Drużynowo zwyciężył Przełom Postomino. Pozostali zawodnicy z 4,5 i 4 pkt. zajęli miejsca w drugiej i trzeciej dziesiątce. Startowało 42 zawodników.

Całe złoto dla Przełomu

Grupa juniorów do lat 16 z KS

"Przełom" uczestniczyła w obozie szkoleniowym połączonym z turniejami klasyfikacyjnymi do IV i I kat. szachowej w ośrodku wypoczynkowym PZL w Półwiosku Starym k/Ślesina w woj. konińskim. Szkolenie prowadzili m.in. wiceprezes PZSzach. mistrz międzynarodowy Stefan Witkowski oraz aktualny mistrz świata w szachach heksagonalnych arcymistrz Marek Maćkowiak.

W turnieju kwalifikacyjnym w grupie I (ranking 2000) zwyciężył wśród chłopców Robert Wegner a wśród dziewcząt Renata Szczepocka. W grupie drugiej (ranking 1400) "Przełom" reprezentował tylko Daniel Orłowski, który wygrał ten turniej i zdobył III kategorię szachową. Kategorię II zdobył Maciej Strzałba, który zajął V m. z 6,5 pkt. Drużynowo wygrał "Przełom". W konkursie zadań szachowych Robert Wegner dwukrotnie zajął pierwsze miejsce a Maciej Strzałba - trzecie. Jednym słowem - całe złoto dla "Przełomu".

Młodzież przy okazji świetnie wypoczywała nad jez. Mikorowskim. Gospodarze przygotowali atrakcje: wycieczka statkiem, ognisko, zwiedzanie snaktuarium w Licheniu Starym.

Ania pogromcą seniorów

Ogromną niespodzianką zakończyły się szachowe mistrzostwa gminy seniorów. Nieoczekiwanie zwyciężyła szczęśliwie grająca Ania Morawiec, która w pokonanym polu zostawiła Ryszarda Wismonta, Lecha Stańczyka, Zdzisława Morawca sen., Macieja Strzałbę i Renata Szczepocką

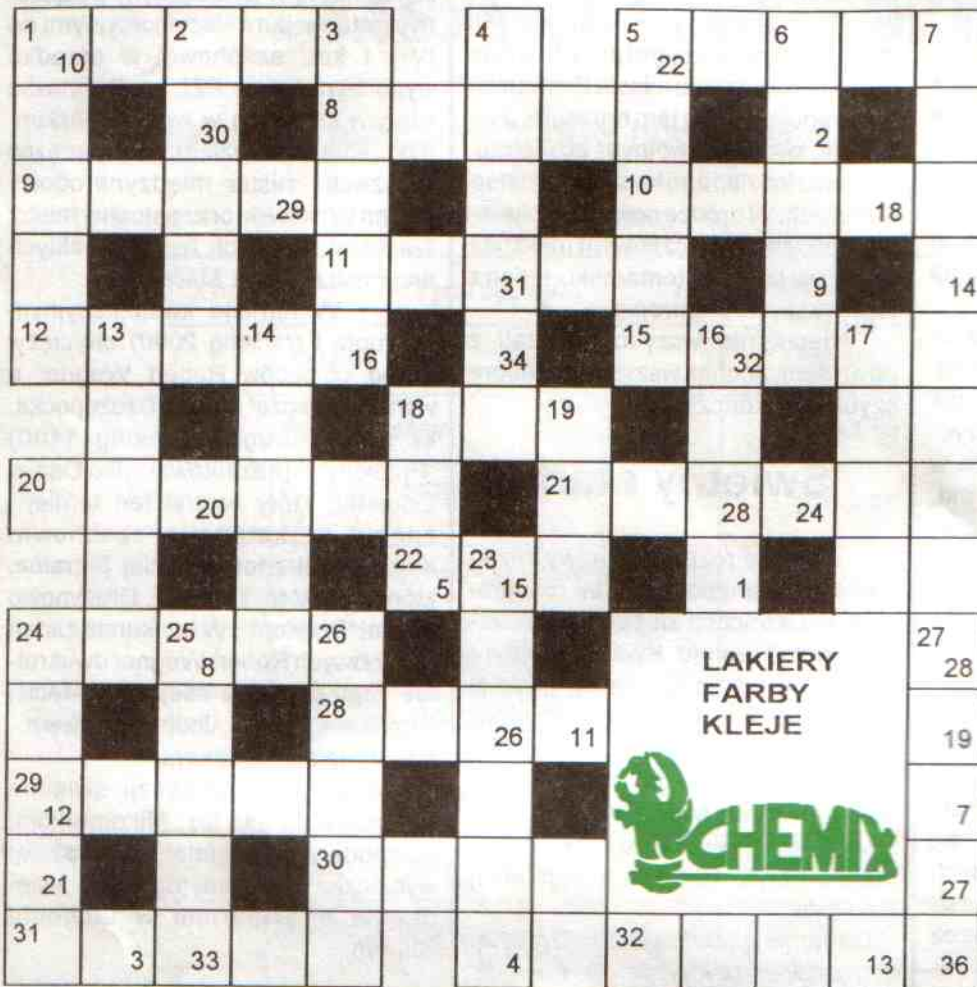
Nie grał Robert Wegner, który się spóźnił (już nie pierwszy raz).

O puchar wspólnoty

Klub szachowy Polonia 18 Słupsk zorganizował trzy turnieje o puchar Stowarzyszenia "Wspólnota Polska".

dok. na str. 12

Krzyżówka nr 10/93



Poziomo:

1. obręcz koła, 5. żołnierz, szwejk, 8. może być oczna, 9. ręczna broń miotająca, 10. wódz Rewolucji Październikowej, 11. bezpiecznik, 12. marka samochodu, 15. długi sznur do łapania zwierząt, 18. oszczędzającym uczeniowie, 20. długa dwurzędowa marynarka, 21. nacz. poczty w Karsinie, 22. dziewczynka z elementarza, 24. drzewo liściaste, 28. do zucia, 29. np. Wieprza, 30. deserowe, wytrawne, 31. statek do wydobywania gruntu z dna rzek, 32. kupisz ją w zakładzie z winietki.

Pionowo:

1. kwiat doniczkowy, 2. rzemień z ruchomą pętlą, 3. imię żeńskie, 4. miejscowość zakładu z winietki, 5. może być bokserska, 6. marka motocykla, 7. miejscowość gminna, 13. nazwisko jednego z właścicieli zakładu z winietki, 14. ptak z czubkiem, 16. wykonywany na szachownicy, 17. mogą być sądowe, 18. w toaście tyle lat, 19. ... jak Wisła szeroka, 23. rozpacz, 24. w nim warzywa, 25. imię żeńskie, 26. rodzaj kaktusa, 27. kąśliwy epigram w formie dystychu.

LAKIERY
FARBY
KLEJE



Krzyżówka nr 10/93 "Szept Postomina"

dok. ze str. 11

O puchar...

W II i III turnieju uczestniczyli nasi zawodnicy. W II turnieju (na I nas nie zaproszono) zwyciężyli wspólnie po 7 pkt z 9: Grzegorz Hilarecki (LOK Słupsk), Ryszard Wismont i Lech Stańczyk (obaj Przełom Postomino). Zdzisław Morawiec zajął 10 m. Bardzo dobrze spisał się Marcin Skórzewski, który miał najlepszą progresję ze wszystkich zawodników (+16) i zajął 11-13 miejsce z 5,5 pkt. 11-letni Marcin ma dopiero V kat. szachową i fakt, że potrafił wyprzedzić wielu dorosłych szachistów z wysoką kategorią bardzo

dobrze świadczy o jego postępach w opanowywaniu tajemnic 64 pól.

W III turnieju triumfowała niespodziewanie Danuta Tarachowicz - 8 pkt (Polonia Słupsk) przed Ryszardem Wismontem - 7,5 pkt (Przełom), L. Stańczyk - 6,5 zajął 3-5 miejsce.

Dość niezrozumiałe były zasady przyznawania nagród za klasyfikację ogólną całego cyklu o puchar Stowarzyszenia "Wspólnota Polska".

Trudno było dociec dlaczego puchar ten zdobyła Ania Morawiec a nagrody zdobyli: K. Pawłowska, E. Wegner, R. Wismont, M. Strzałba. Ważne jest to, że nasi kolejny raz nie wrócili z pustymi rękami.

Alo

Rozwiązania krzyżówki (samo hasło) prosimy przysłać na kartach pocztowych, z naklejonym kuponem konkursowym, na adres Agencji Mienia Gminnego i Spraw Publicznych w Postominiu do dnia 20 października 1993 r.

Pracownicy Agencji i redakcji oraz ich rodziny nie biorą udziału w losowaniu nagród.

Nagrody za rozwiązanie krzyżówki nr 8/93 wylosowali:

1. Teresa Nędzusiak - Rusinowo 33
 2. Jacek Wrotniak - Nosalin 55
 3. Andrzej Safaryn - Jarosławiec
- Zwycięzcom gratulujemy, nagrody do odebrania w Agencji Mienia Gminnego i Spraw Publicznych (UG pok. 23).

Z.L.

Redaguje zespół: Danuta Jabłńska, Jolanta Kasprzak, Gerard Lemtis, Alfred Obszański, Teresa Rysztak (red. nacz.), Marian Sobolewski. Skład komputerowy - Józef Rysztak.

Wydawca: Agencja MGISP w Postominiu. Druk: Ośrodek Postępu Rolniczego w Strzelinie.

Adres redakcji: 76-113 Postomino U.G.

nakład 500 egz.